



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY

REPUBLIKA E KOSOVES / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO	
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE ANTI-CORRUPTION AGENCY	
Dep. Dep. Dep.	Nr. Prot. Br. Prot. Prot. No.
70	01-2412/18
Nr. Urag. Nr. Strategjia Nr. p...	Data Datum Date
	13.08.2018
PRISTINE	

RREGULLORE NR. 01/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 01/2014 DHE RREGULLORES NR. 01/2017 TË PUNËS SË AGJENCISË KUNDËR KORRUPSIONIT

PRAVILNIK BR. 01/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 01/2014 I PRAVILNIKA BR. 01/2017 O RADU AGENCIJE PROTIV KORUPCIJE

REGULATION NO. 01/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE REGULATION NO. 01/2014 OF THE RULES OF PROCEDURE OF THE ANTI-CORRUPTION AGENCY

Drejtori i Agjencisë Kundër Korrupsionit, Në mbështetje të Nenit 11 të Ligjit Nr. 03/L-159 për Agjencinë kundër Korrupsionit, Ligjit Nr. 06/L -011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funkcionit Publik (Gazeta Zyrtare nr. 5, datë 27 prill 2018), Ligjit Nr. 04/L-050 dhe Ligjit Nr. 04/L-228 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 04/L-050 për deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e pasurisë të zyrtarëve të lartë publik dhe deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e dhuratave për të gjithë personat zyrtarë, Nenit 33 të Rregullores Nr. 01/2014 e Punës e Agjencisë Kundër Korrupsionit, Drejtori i Agjencisë kundër Korrupsionit, me datë 13.08.2018, nxori këtë: RREGULLORE NR. 01/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 01/2014 E PUNËS SË AGJENCISË KUNDËR KORRUPSIONIT	Direktor Agencija protiv korupcije, Na osnovu člana 11. Zakona br. 03/L-159 o Agenciji protiv korupcije, Zakona br. 06/L -011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija (Službeni list br. 5, od 27. aprila 2018. godine), Zakona br. 04/L-050 i Zakona br. 04/L-228 o izmenama i dopunama Zakona br. 04/L-050 o prijavljivanju, poreklu i kontroli imovine visokih javnih zvaničnika i prijavljivanju, poreklu i kontroli poklona za sve zvaničnike, člana 33. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije, direktor Agencije protiv korupcije, dana 13.08.2018. godine, doneo je: PRAVILNIK BR. 01/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 01/2014 O RADU AGENCIJE PROTIV KORUPCIJE	The Director of the Anti-Corruption Agency, Pursuant to Article 11 of the Law No. 03/L-159 on Anti-Corruption Agency, Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function (Official Gazette No. 5, dated 27 April 2018), Law No. 04/L-050 and Law No. 04/L-228 on amending and supplementing the Law No. 04/L-050 on Declaration, Origin and Control of Property of Senior Public Officials and on Declaration, Origin and Control of Gifts of All Public Officials, Article 33 of the Regulation No. 01/2014 of the rules and procedure of the Anti-Corruption Agency, the Director of the Anti-Corruption Agency, on 13.08.2018, issued the following: REGULATION NO. 01/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE REGULATION NO. 01/2014 OF THE RULES OF PROCEDURE OF THE ANTI-CORRUPTION AGENCY
Neni 1 Qëllimi 1. Rregullorja e Punës plotëson dispozitat ligjore të Rregullores Nr. 01/2014 të punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit.	Član 1 Cilj 1. Pravilnik o radu dopunjuje zakonske odredbe Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije.	Article 1 Purpose 1. Regulation of the Rules of Procedure supplements the legal provisions of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency.

2. Paragrafi 1, i Nenit 1 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 1. Rregullorja e Punës plotëson dispozitat e Ligjit Nr. 03/L-159 për Agjencinë kundër Korrupsionit, ato të Ligjit Nr. 04/L-050 për Deklarimin, Prejardhjen dhe Kontrollin e Pasurisë të Zyrtarëve të Lartë Publik dhe Deklarimin, Prejardhjen dhe Kontrollin e Dhuratave për të gjithë Personat Zyrtarë, Ligjit Nr. 04/L-228 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr. 04/L-050 për Deklarimin, Prejardhjen dhe Kontrollin e Pasurisë të Zyrtarëve të Lartë Publik dhe Deklarimin, Prejardhjen dhe Kontrollin e Dhuratave për të gjithë Personat Zyrtarë si dhe të Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funkcionit Publik.	2. Stav 1. člana 1. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstom: 1. Pravilnik o radu dopunjuje zakonske odredbe Zakona br. 03/L-159 o Agenciji protiv korupcije, odredbe Zakona br. 04/L-050 o prijavljivanju, poreklu i kontroli imovine visokih javnih zvaničnika i prijavljivanju, poreklu i kontroli poklona za sve zvaničnike, Zakona br. 04/L-228 o izmenama i dopunama Zakona br. 04/L-050 o prijavljivanju, poreklu i kontroli imovine visokih javnih zvaničnika i prijavljivanju, poreklu i kontroli poklona za sve zvaničnike kao i Zakona br. 06/L -011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija.	2. Paragraph 1 of Article 1 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 1. The Regulation of the Rules of Procedure supplements the provisions of Law No. 03/L-159 on the Anti-Corruption Agency, of the Law No. 04/L-050 on Declaration, Origin and Control of Property of Senior Public Officials and on Declaration, Origin and Control of Gifts of All Public Officials, Law No. 04/L-228 on Amending and Supplementing the Law No. 04/L-050 on Declaration, Origin and Control of Property of Senior Public Officials and on Declaration, Origin and Control of Gifts of All Public Officials as well as the Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function.
Neni 2 Vlefshmëria e shkresave të Agjencisë 1. Neni 8 i Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin dhe paragrafët si në vijim:	Član 2 Validnost dokumenata Agencije 1. Član 8. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstom i stavovima:	Article 2 Validity of the Agency's documents 1. Article 8 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text and paragraphs:

1. Të gjitha shkresat e Agjencisë dalin nga Drejtori, përjashtimisht, varësisht nga natyra, niveli i bashkëpunimit ose komunikimit institucional, në bazë të vlerësimit të Drejtorit shkresat mund të dalin nga udhëheqësi i Departamentit dhe Udhëheqësi i Divizionit përkatës përmes Drejtorit të Agjencisë. 2. Të gjitha shkresat që dalin nga ose/dhe përmes Drejtorit, të përcaktuara në paragrafin 1 të këtij Neni, dorëzohen për nënshkrim në Zyrën e Drejtorit. 3. Të gjitha kërkesat, njoftimet, opinionet, rekomandimet, kallëzimet penale, shkresat dhe komunikimet tjera nënshkruhen dhe dalin nga Departamentet përkatëse përmes Drejtorit të Agjencisë. Përjashtimisht, varësisht nga natyra, në bazë të vlerësimit, Drejtori mund të vendosë ndryshe. 4. Në të gjitha shkresat vendoset vula e Agjencisë. 5. Të gjitha shkresat të cilat përpilohen lidhur me një rast konkret të njëjësive organizative, duhet të mbajnë numrin e lëndës si numër reference. Mund të ketë përjashtime varësisht nga	1. Sva dokumenta Agencije izdaje direktor, izuzetno, u zavisnosti od prirode, nivoa institucionalne saradnje ili komunikacije i na osnovu procene direktora, dokumenta može izdati i rukovodilac Odeljenja i šef odgovarajuće Divizije preko direktora Agencije. 2. Sva dokumenta koja proizilaze od ili/i preko direktora, utvrđena u stavu 1. ovog člana, dostavljaju se na potpisivanje u Kancelariji direktora. 3. Svi zahtevi, obaveštenja, mišljenja, preporuke, krivične prijave, dokumenta i ostala saopštenja potpisuje i izdaje odgovarajuće Odeljenje preko direktora Agencije. Izuzev, u zavisnosti od prirode, na osnovu procene, direktor može odlučiti drugačije. 4. U svim dokumentima se stavlja pečat Agencije. 5. Sva dokumenta koja se sastavljaju u vezi sa jednim konkretnim slučajem organizacionih jedinica, moraju sadržati broj predmeta kao referentni broj. Mogu postojati izuzeci u	1. All documents of the Agency are issued by the Director, exceptionally, depending on the nature, level of cooperation or institutional communication, based on the Director's assessment, the documents may be issued by the Head of the relevant Department or Division through the Director of the Agency. 2. All documents issued by and/or through the Director, as specified in paragraph 1 of this Article, shall be submitted for signature to the Office of the Director. 3. All claims, notices, opinions, recommendations, criminal reports, submissions and other communications shall be signed and be issued by the respective Departments through the Director of the Agency. Exceptionally, depending on the nature, based on his/her assessment, the Director may decide otherwise. 4. The seal of the Agency shall be placed in all documents. 5. All documents that are compiled in relation to a specific case of organizational units should keep the case number as a reference number. There may be exceptions depending on
---	--	---

specifikat e punës në departamentin përkatës. 6. Shkresat konfidenciale dorëzohen për nënshkrim drejtpërdrejtë tek Drejtori i Agjencisë. 7. Për të gjitha komunikimet, përfshirë edhe komunikimet elektronike, që i destinohen palëve të treta dhe që mund të përmbajnë informacione të ndjeshme, kërkohet aprovimi paraprak i Udhëheqësit të Divizionit, Udhëheqësit të Departamentit dhe Drejtorit të Agjencisë. 8. Të gjitha shkresat kthyese të pranuar nga Agjencia dorëzohen në Zyrën e Drejtorit të Agjencisë. Në rastet kur është njoftuar vetëm Departamenti ose Divizioni përkatës, atëherë udhëheqësi i Departamentit ose Divizionit njofton menjëherë Zyrën e Drejtorit për pranimin e informatës së tillë. Të gjitha shkresat e tilla protokollohen. 9. Të gjitha ftesat, letrat falënderuese, letër referencat dhe shkresat tjera zyrtare për aktivitetet që i organizon Agjencia Kundër Korrupsionit nënshkruhen dhe dalin nga Drejtori i Agjencisë përmes Zyrës së Drejtorit.	zavisnosti od specifičnosti posla u odgovarajućem odeljenju. 6. Poverljivi dokumenti se dostavljaju na potpisivanje direktno direktoru Agencije. 7. O svim komunikacijama, i uključujući i elektronske komunikacije, koje su namenjene trećim stranama i koje mogu sadržati osetljive informacije, potrebno je prethodno odobrenje rukovodioca Divizije, rukovodioca Odeljenja i direktora Agencije. 8. Sve povratne dokumente koje prima Agencija, dostavljaju se Kancelariji direktora Agencije. U slučajevima kada je obavešteno samo odgovarajuće Odeljenje ili Divizija, onda rukovodilac Odeljenja ili Divizije odmah obaveštava Kancelariju direktora o prijemu takve informacije. Sva takva dokumenta se protokoliraju. 9. Sve pozive, zahvalnice, referentna pisma i druge zvanične dokumente o aktivnostima koje organizuje Agencije protiv korupcije, potpisuje i izdaje direktor Agencije preko Kancelarije direktora.	job specifications in the relevant department. 6. Confidential documents shall be submitted for signature directly to the Director of the Agency. 7. Prior approval of the Head of the Division, Head of the Department and the Director of the Agency is required for all communications, including electronic communications, intended for third parties and that may contain sensitive information. 8. All returning documents received by the Agency shall be submitted to the Office of the Director of the Agency. In cases when only the Department or Division is notified, the Head of the Department or the Division immediately notifies the Office of the Director for receiving such information. All such documents are protocolled. 9. All invitations, acknowledgement letters, reference letters and other official documents for the activities organized by the Anti-Corruption Agency shall be signed and issued by the Director of the Agency through the Office of the Director.
--	---	---

10. Të gjitha ftesat zyrtare për pjesëmarrje në aktivitete ndërkombëtare, rajonale dhe vendore që kanë të bëjnë me konferencat, punëtoritë, trajnimet, vizitat studimore dhe të tjera, të pranuar nga Agjencia, dorëzohen në Zyrën e Drejtorit të Agjencisë. Drejtori i Agjencisë vlerëson nivelin dhe karakterin e aktivitetit dhe cakton zyrtarin apo zyrtarët për pjesëmarrje. 11. Në mungesë të Drejtorit të Agjencisë, të gjitha përgjegjësitë e Drejtorit të Agjencisë i kalojnë personit të autorizuar .	10. Svi zvanični pozivi za učešće na međunarodnim, regionalnim i domaćim aktivnostima, koji se odnose na konferencije, radionice, obuke, studijske posete i ostalo, a koji su upućeni Agenciji, dostavljaju se Kancelariji direktora Agencije. Direktor agencije ocenjuje nivo i karakter dotične aktivnosti i određuje službenika ili službenike koji će učestvovati. 11. U odsustvu direktora Agencije, sve odgovornosti direktora Agencije prenose se na ovlašćeno lice.	10. All official invitations to participate in international, regional and local activities related to conferences, workshops, training, study visits and others received by the Agency shall be submitted to the Office of the Director of the Agency. The Director of the Agency assesses the level and character of the activity and appoints the official or officials for participation. 11. In absence of the Director of the Agency, all responsibilities of the Director of the Agency are transferred to the authorized person.
Neni 3 Orari i punës 1. Paragrafi 1, i Nenit 9 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 1. Orari i punës në Agjenci fillon në ora 08:00 dhe mbaron në 16:00, nga dita e hënë deri të premten siç është përcaktuar me Rregulloren relevante në fuqi për orarin e punës në shërbimin civil.	Član 3 Radno vreme 1. Stav 1. člana 9. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstom: 1. Radno vreme u Agenciji počinje u 08:00 i završava se u 16:00 sati, od ponedeljka do petka, kao što je određeno relevantnim Pravilnikom na snazi o radnom vremenu u civilnoj službi.	Article 3 Working hours 1. Paragraph 1 of Article 9 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 1. The working hours of the Agency starts at 08:00 and ends at 16:00, Monday to Friday, as defined by the relevant Regulation in force on the working hours in civil service.

Neni 4 Pritja e palëve në Agjenci 1. Paragrafi 10, i Nenit 10 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 10. Të gjitha takimet zyrtare me palë zhvillohen në objektin e Agjencisë. Përgjashtimisht, jashtë objektit të Agjencisë në objektin e institucionit ku punon pala apo në një vend neutral kur kjo është e nevojshme. 2. Pas paragrafit 10 të Nenit 10 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit shtohen paragrafët me tekstin si në vijim: 11. Takimet zyrtare jashtë objektit të Agjencisë bëhen me njoftim dhe aprovim paraprak nga udhëheqësi i drejtpërdrejtë i zyrtarit të Agjencisë.	Član 4 Prijem stranaka u Agenciji 1. Stav 10. člana 10. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstem: 10. Svi službeni sastanci sa strankama održavaju se u zgradi Agencije. Izuzetno, izvan zgrade Agencije u zgradi institucije gde je stranka zaposlena ili na neutralnom mestu, kada je to potrebno. 2. Posle stava 10. člana 10. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije dodaju se stavovi sa sledećim tekstem: 11. Službeni sastanci izvan zgrade Agencije, održavaju se uz prethodno obaveštenje ili odobrenje direktnog rukovodioca službenika Agencije.	Article 4 Receipt of parties in the Agency 1. Paragraph 10 of Article 10 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 10. All official meetings with parties are held at the Agency's facility. Exceptionally, outside the facility of the Agency, at the facility of the institution where the party works or in a neutral location, if necessary. 2. After paragraph 10 of Article 10 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency, are added the paragraphs with the following text: 11. Official meetings outside of the Agency's facility are held with prior notification and approval by the direct head of the Agency's official.

12. Në të gjitha takimet zyrtare dhe përfaqësimet e nëpunësve të Agjencisë aplikohen dispozitat e Kodit të Etikës së Agjencisë dhe Rregullores relevante në fuqi për kodin e mirësjelljes në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës.	12. Na svim službenim sastancima i predstavljajima službenika Agencije, primenjuju se odredbe Etičkog kodeksa Agencije i važećeg relevantnog Pravilnika o kodeksu ponašanja u Civilnoj službi Republike Kosovo.	12. In all official meetings and representations of the employees of the Agency, the provisions of the Code of Ethics of the Agency and the relevant Regulation in force for the Code of Conduct in the Civil Service of the Republic of Kosovo shall apply.
Neni 5 Pranimi i rasteve 1. Nën-paragrafët 2.2 dhe 2.3 të paragrafit 2, të Nenit 16 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihen dhe formulohen me tekstin si në vijim: 2.2. Kur ekziston dyshim i arsyeshëm apo i bazuar për gjendjen e mundshme të konfliktit të interesit; 2.3. Kur kërkohet ofrimi i opinionëve, vendimeve, rekomandimeve dhe këshillave për rastet e konfliktit të interesit për zyrtarët e përcaktuar në Nenin 3, paragrafi 1, nën-paragrafi 1.3, 1.4 dhe 1.5 i Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e FunkSIONIT Publik.	Član 5 Prijem slučaja 1. Tačke 2.2 i 2.3 stava 2. člana 16. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije brišu se i formulišu sa sledećim tekstem: 2.2. Kada postoji razumna ili osnovana sumnja o mogućem stanju sukoba interesa; 2.3. Kada se traži davanje mišljenja, odluka, preporuka i saveta o slučajevima sukoba interesa za službenike koji su definisani u članu 3. stav 1. tačke 1.3, 1.4 i 1.5 Zakona br. 06/L -011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija.	Article 5 Receipt of cases 1. Sub-paragraphs 2.2 and 2.3 of paragraph 2 of Article 16 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded as follows: 2.2. When there is reasonable or grounded suspicion of a possible conflict of interest situation; 2.3. When the provision of opinions, decisions, recommendations and advice is required for cases of conflict of interest for the officials defined in Article 3, paragraph 1, sub-paragraphs 1.3, 1.4 and 1.5 of the Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function.

2. Paragrafi 3 dhe paragrafi 4 i Nenit 16 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihen.	2. Stav 3. i stav 4. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije se brišu.	2. Paragraph 3 and paragraph 4 of Article 16 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted.
Neni 6 Formulari për raportim të rastit 1. Neni 17 i Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin dhe paragrafët si në vijim: 1. Për pranimin e rasteve të përcaktuar në Nenin 16 të Rregullores 01/2014 të Punës së Agjencisë për rastet e raportuara drejtpërdrejt në Agjenci dhe në pajtim me Nenin 5 të kësaj Rregulloreje, plotësohet formulari përkatës i cili nënshkruhet nga raportuesi i rastit. 2. Raportuesit të drejtpërdrejtë të rastit në Agjenci i lëshohet vërtetimi për dorëzimin e rastit. 3. Agjencia kërkon nga personat fizikë apo juridikë që në formularin për raportim të rastit, të paraqesin të dhënat si në vijim:	Član 6 Obrazac za prijavljivanje slučaja 1. Član 17. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstem i stavovima: 1. Za prijem slučajeva predviđenih članom 16. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije, za slučajeve koji su direktno prijavljeni Agenciji i u skladu sa članom 5. ovog Pravilnika, popunjava se odgovarajući obrazac koji potpisuje lica koje je prijavilo slučaj. 2. Potvrda o prijavljivanju slučaja izdaje se licu koje direktno prijavljuje slučaj. 3. Agencija traži od fizičkih i pravnih lica da u obrascu za prijavljivanje slučaja podnesu sledeće podatke:	Article 6 Case Report Form 1. Article 17 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text and paragraphs: 1. For the receipt of the cases provided for in Article 16 of 01/2014 of the Rules of Procedure of the Agency for cases reported directly to the Agency and in accordance with Article 5 of this Regulation, the respective form shall be completed, which is signed by the case reporter. 2. A verification for submission of the case shall be issued to the direct reporter of the case to the Agency. 3. The Agency shall request from the natural or legal persons that, in the form for the reporting of the case, to submit the following data:

3.1. Specifikimin e fushës për të cilën kërkohet fillimi i procedurës përkatëse; 3.2. Të dhënat personale të raportuesit të rastit; 3.3. Të dhënat personale të personave ndaj të cilëve kërkohet zhvillimi i procedurës; 3.4. Deklaratën e raportuesit të rastit në bazë të së cilës kërkon fillimin e procedurës së caktuar; 3.5. Listën e dokumenteve të bashkëngjitura formularit të raportimit të rastit dhe nëse raportuesi nuk i ka ato, informatat eventuale se ku mund të gjenden ato; 3.6. Informacionin se a është duke u zhvilluar procedurë e ngjashme në ndonjë organ tjetër, nëse po raportuesi është i obliguar të shënojë emrin e organit; 3.7. Deklarimin nëse raportuesi dëshiron të mbetet konfidencial; 3.8. Si dhe të dhëna të tjera sipas vlerësimit për çdo rast konkret. 4. Të dhënat e përcaktuara në nën-paragrafin 3.2, 3.5, dhe 3.6 të paragrafit 3 të këtij Neni janë opcionale.	3.1. Da navode oblast za koju se zahteva početak odgovarajućeg postupka; 3.2. Lične podatke o licu koji prijavljuje slučaj; 3.3. Lične podatke lica protiv kojih se zahteva sprovođenje postupka; 3.4. Izjavu lica koji prijavljuje slučaj na osnovu koje zahteva početak određenog postupka; 3.5. Spisak priloženih dokumenata obrascu za prijavljivanje slučaja, a ako lice koje prijavljuje slučaj ih nema, eventualne informacije o tome gde se mogu naći; 3.6. Informaciju o tome da li se sprovodi postupak u nekom drugom organu, ukoliko da, lice koje prijavljuje slučaj je obavezno da navodi naziv organa; 3.7. Izjavu o tome da li lice koje je prijavilo slučaj želi da ostane u tajnosti; 3.8. Kao i ostali podaci prema proceni za svaki konkretan slučaj. 4. Podaci navedeni u tačkama 3.2, 3.5, i 3.6 stava 3. ovog člana su opcionni.	3.1. Specification of the field for which the initiation of the relevant procedure is required; 3.2. Personal data of the case reporter; 3.3. Personal data of persons against whom is required to conduct procedure; 3.4. Statement of the case reporter, based on which is requested the initiation of the relevant procedure; 3.5. The list of documents attached to the case report form and if the reporter does not have them, eventual information on where they can be found; 3.6. Information on whether a similar procedure is underway in another body, if yes, the reporter is obliged to enter the name of the body; 3.7. Statement whether the reporter wishes to remain confidential; 3.8. As well as other data according to the assessment for each concrete case. 4. The data specified in subparagraphs 3.2, 3.5 and 3.6 of paragraph 3 of this Article are optional.
---	--	---

5. Formularët përkatës për deklarimin dhe regjistrimin e rastit në lidhje me konfliktin e interesit përmban të paktën të dhënat si në vijim: 5.1. të dhënat personale të zyrtarit; 5.2. emri i institucionit punëdhënës; 5.3. pozita e zyrtarit; 5.4. lidhja me subjektin deklarues; 5.5. pozita deklaruese e subjektit; 5.6. të dhëna tjera të nevojshme. 6. Në bazë të paragrafit 1 të këtij Neni dhe siç është përcaktuar në Nenin 3, paragrafi 1, nën-paragrafi 1.3, i Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funkcionit Publik, Agjencia përdor formularin e aprovuar tek Shtojca 1 Formularët Standard të operimit të Agjencisë – Formulari A-01. 7. Në bazë të paragrafit 5 të këtij Neni dhe siç është përcaktuar në Nenin 3, paragrafi 1, nën-paragrafi 1.3, i Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funkcionit Publik, Agjencia përdor formularët e aprovuar tek Shtojca 1 Formularët Standard të operimit të	5. Odgovarajući obrasci za prijavljivanje i registraciju slučaja o sukobu interesa sadrže najmanje sledeće podatke: 5.1. lične podatke službenika; 5.2. naziv institucije poslodavca; 5.3. pozicija službenika; 5.4. veza sa subjektom koji prijavljuje slučaj; 5.5. deklarativna pozicija subjekta; 5.6. ostali neophodni podaci. 6. Na osnovu stava 1. ovog člana i kao što je predviđeno u članu 3. stav 1. tačka 1.3, Zakona br. 06/L -011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija, Agencija koristi odobreni obrazac Aneksa 1 Standardni obrasci rada Agencije – Obrazac A-01. 7. Na osnovu stava 5. ovog člana i kao što je predviđeno u članu 3. stav 1. tačka 1.3, Zakona br. 06/L - 011 o sprečavanju sukoba interesa u vršenju javnih funkcija, Agencija koristi odobrene obrasce Aneksa 1 Standardni obrasci rada	5. The relevant forms for declaring and registering the case related to the conflict of interest shall contain at least the following information: 5.1. personal data of the official; 5.2. name of the employing institution; 5.3. position of the official; 5.4. connection with the declaring entity; 5.5. declaring position of the entity; 5.6. other necessary data. 6. Pursuant to paragraph 1 of this Article and as defined in Article 3, paragraph 1, sub-paragraph 1.3 of the Law No. 06/L-011 Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function, the Agency uses the form approved in Annex 1 Standard Operating Forms of the Agency - Form A-01. 7. Pursuant to paragraph 5 of this Article and as defined in Article 3, paragraph 1, sub-paragraph 1.3 of the Law No. 06/L-011 Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function, the Agency uses the forms approved in Annex 1
---	---	--

Agjencisë – Formulari A-19 dhe A-20.	Agencije – Obrazac A-19 i A-20.	Standard Operating Forms of the Agency - Forms A-19 and A-20.
Neni 7 Procedimi i rastit të paraqitur 1. Paragrafi 2 i Nenit 19 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 2. Drejtori i Departamentit në bashkëpunim me Udhëheqësin e Divizionit përkatës me vendim bën iniciimin e procedurës dhe cakton Zyrtarin përgjegjës për zhvillimin e procedurës së caktuar. 2. Paragrafi 7 i Nenit 19 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 7. Zyrtari përgjegjës obligohet që gjatë gjithë zhvillimit të procedurës të raportojë, të	Član 7 Obrada prijavljenog slučaja 1. Stav 2. člana 19. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstem: 2. Direktor Odeljenja, u saradnji sa rukovodiocem odgovarajuće Divizije, odlukom pokreće postupak i određuje odgovornog službenika za sprovođenje određenog postupka. 2. Stav 7. člana 19. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstem: 7. Odgovorni službenik je obavezan da tokom čitavog vremena sprovođenja postupka izveštava, saraduje i da se	Article 7 Proceeding of the submitted case 1. Paragraph 2 of Article 19 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 2. The Director of the Department, in cooperation with the Head of the respective Division, by decision, initiates the procedure and appoints the Officer responsible for carrying out the relevant procedure. 2. Paragraph 7 of Article 19 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 7. The responsible officer is obliged to report to, co-operate and co-ordinate with the direct

bashkëpunojë dhe të koordinohet me udhëheqësin e drejtpërdrejtë. 3. Pas paragrafit 7 të Nenit 19 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit shtohet paragrafi 7a dhe paragrafi 7b me tekstin si në vijim: 7a. Varësisht nga natyra dhe specifika e rastit të caktuar, zyrtarë përgjegjës për zhvillimin e procedurës së caktuar mund të jenë edhe udhëheqësit e divizioneve përkatëse. 7b. Drejtori i Agjencisë, varësisht nga niveli i rastit brenda Agjencisë mund të organizohen konsultime ekipore në nivel Agjencie, Departamenti, apo Divizioni. 4. Paragrafi 11 i Nenit 19 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 11. Drejtori i Agjencisë në konsultim me Drejtorin e Departamentit pas raportit të dorëzuar të rastit vendos për vendimin final.	koordinon sa direktim rukovodiocem. 3. Posla stava 7. člana 19. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije dodaje se stav 7a i stav 7b sa sledećim tekstom: 7a. U zavisnosti od prirode i specifičnosti određenog slučaja, odgovorni službenici za sprovođenje određenog postupka mogu biti i rukovodioci odgovarajućih divizija. 7b. Direktor Agencije, u zavisnosti od nivoa slučaja unutar Agencije, može da organizuje timske konsultacije na nivou Agencije, Odeljenja ili Divizije. 4. Stav 11. člana 19. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstom: 11. Direktor Agencije u konsultaciji sa direktorom Odeljenja posle dostavljenog izveštaja o slučaju, odlučuje o konačnoj odluci.	head throughout the entire course of the procedure. 3. Paragraph 7a and paragraph 7b shall be added after paragraph 7 of Article 19 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency with the following text: 7a. Depending on the nature and specifics of the particular case, the heads of the respective divisions may also be officials responsible for carrying out the relevant procedure. 7b. The Director of the Agency, depending on the level of the case within the Agency, may organize team consultations at the level of Agency, Department, or Division. 4. Paragraph 11 of Article 19 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 11. The Director of the Agency shall decide on the final decision in consultation with the Director of the Department, after the submitted report of the case.
--	--	--

Neni 8 Informimi i raportuesit me vendimin final të Agjencisë 1. Paragrafi 2 i Nenit 20 të Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin si në vijim: 2. Në rastet kur fillimi i shqyrtimit të konfliktit të interesit bëhet sipas kërkesës së vet zyrtarit, Agjencia e informon zyrtarin në fjalë, me shkrim, jo më vonë së 15 ditë pas nxjerrjes së vendimit final lidhur me rastin.	Član 8 Obaveštavanje lica koji prijavljuje slučaj o konačnoj odluci Agencije 1. Stav 2. člana 20. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše sa sledećim tekstem: 2. U slučajevima kada se razmatranja sukoba interesa pokreće na zahtev samog službenika, Agencija informiše dotičnog službenika pismenim putem, najkasnije 15 dana nakon donošenja konačne odluke o slučaju.	Article 8 Informing the reporter of the Agency's final decision 2. Paragraph 2 of Article 20 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and worded with the following text: 2. In cases where the initiation of the conflict of interest review takes place at the request of the official, the Agency shall inform the official concerned in writing, no later than 15 days after the final decision on the case.
Neni 9 Procedura për trajtimin e konfliktit të interesit 1. Nenit 21 i Rregullores Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit	Član 9 Postupak za tretiranje sukoba interesa 1. Član 21. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se	Article 9 Procedure for handling the conflict of interest 1. Article 21 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and

fshihet dhe formulohet me tekstin dhe paragrafët si në vijim: 1. Në fushën e parandalimit të konfliktit të interesit për zyrtarët e lartë, personat zyrtarë dhe zyrtarët e tjerë dhe të gjitha rastet tjera, Agjencia vepron konform Nenit 21 të Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funkcionit Publik. 2. Për regjistrimin dhe procedimin e rastit në Agjenci, Agjencia përdor formularin standard të përcaktuar me Rregulloren Nr. 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit, Shtojca me Nr. A-01 – Formulari për procedimin e rastit. 3. Në rastet kur ka informata për dyshim të arsyeshëm ose të bazuar në lidhje me rastin e mundshëm të konfliktit të interesit, Agjencia analizon informatën e tillë dhe cakton zyrtarin përgjegjës për rastin. 4. Agjencia, përmes zyrtarit përgjegjës, pas trajtimit të rastit dhe zhvillimit të procedurës përgatit raportin shqyrtues të rastit me të cilin definoen konstatimet në lidhje me konfliktin e interesit.	i preformuliše sa sledećim tekstem: 1. U oblasti sprećavanje sukoba interesa za visoke zvanićnike, slućbena lica i druge slućbenike i sve druge slućajeve, Agencija protiv korupcije deluje u skladu sa ćlanom 21. Zakona br. 06/L-011 o sprećavanje sukoba interesa pri vrćenju javnih funkcija. 2. Za registraciju i obradu predmeta u Agenciji, Agencija koristi standardan obrazac koji je utvrćen Pravilnikom br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije, Aneks sa Br. A-01 – Obrazac za obradu predmeta. 3. U slućajevima kada postoje informacija o opravdanoj ili osnovanoj sumnji u vezi sa mogućim slućajem sukoba interesa, Agencija analizira takvu informaciju i odrećuje nadlećnog slućbenika za slućaj. 4. Agencija, putem nadlećnog slućbenika, nakon tretiranja slućaja i voćenja postupka priprema pregledni izveštaj slućaja kojim se definišu konstatacije vezane za sukob interesa.	worded with the following text and paragraphs: 1. In the area of prevention of conflict of interest of senior officials, official persons and other officials and all other cases, the Agency shall act in accordance with Article 21 of Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of Public Functions. 2. For the registration and processing of the case in the Agency, the Agency shall use the standard form set out in Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency, Annex No. A-01 - Case Processing Form. 3. In cases where there is information on reasonable suspicion or based on a possible conflict of interest case, the Agency shall analyse such information and designate the responsible officer for the case. 4. The Agency, through the responsible officer, after handling the case and conducting the procedure, prepares the case review report defining the findings regarding the conflict of interest.
---	--	---

5. Agjencia zbaton hetime administrative për vërtetimin e konfliktit të interesit në pajtim me nenet 20, 21, 22 dhe dispozitave tjera të Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik. 6. Në rast se zyrtari nuk ndërmerr veprimet e nevojshme për shmangien e konfliktit të interesit pavarësisht nga paralajmërimi i Agjencisë, atëherë zyrtari përgjegjës i Agjencisë përgatitë Raportin me të cilin rekomandon që rasti të përcillet në institucionin ku zyrtari që ka qenë objekt i procedurës së zhvilluar ushtron funksionin, për fillimin e procedurës për shkarkimin e tij nga funksioni dhe i ndërmerr masat tjera të parapara me Ligjin Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik.	5. Agjencia vrši administrativne istrage za potvrđivanje sukoba interesa u skladu sa stavovima 20, 21, 22 i drugih odredaba Zakona br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija. 6. Ako službenik ne preduzima neophodne radnje kako bi izbegao sukob interesa bez obzira na upozorenje od strane Agencije, onda nadležni službenik Agencije priprema Izveštaj kojim preporučuje da se slučaj prosledi instituciji gde službenik koji bio predmet vođenog postupka, vrši funkciju, za početak postupka njegovog razrešenja sa funkcije i preduzima sve druge predviđene mere Zakonom br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija.	5. Agency implements administrative investigations for establishing the conflict of interest in accordance with Articles 20, 21, 22 and other provisions of Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of Public Functions. 6. If the official does not take the necessary actions to avoid conflict of interest despite having received the Agency's warning, then the responsible official of the Agency shall prepare a report recommending that the case be forwarded to the institution where the official, who was the subject of the proceedings, exercises the function in order to initiate the procedure for his/her dismissal from office and to undertake other measures foreseen by the Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of Public Functions.
Neni 10 Parandalimi i korrupsionit në prokurimin publik	Član 10 Sprečavanje korupcije u javnim nabavkama	Article 10 Preventing corruption in public procurement

1. Neni 23 i Rregullores Nr. 01/2014 i Rregullores së Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihet dhe formulohet me tekstin dhe paragrafët si në vijim: 1. Agjencia siguron përcjelljen e publikimeve të Autoriteteve Kontraktuese në lidhje me aktivitet e prokurimit publik në faqen zyrtare të Komisionit Rregullativ të Prokurimit Publik (në tekstin e mëtejme “KRPP”). 2. Varësisht nga situatat e referuara në paragrafin 1 të këtij Neni, Agjencia bën identifikimin e rastit dhe vepron si më poshtë: 2.1. Në rastet kur ka informata për dyshim të arsyeshëm për shkelje ligjore me elemente korruptive në aktivitetet e prokurimit publik, Agjencia kërkon nga autoriteti kontraktues dokumentacionin e nevojshëm për aktivitetin e prokurimit publik përkatës. 2.2. Dokumentacioni i ofruar nga autoriteti Kontraktues pranohet në Agjenci nga Zyrtari Përgjegjës i lëndës dhe në mungesë të tij, nga udhëheqësi i drejtpërdrejtë. Dokumentacioni nga Autoriteti kontraktues mund t’i ofrohet Agjencisë në formë fizike ose/dhe elektronike.	1. Član 23. Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije briše se i preformuliše tekstem i stavovima kao u nastavku: 1. Agencija obezbeđuje praćenje publikacija ugovornih organa u vezi sa aktivnostima javnih nabavki na zvaničnoj internet stranici Regulativne komisije za javne nabavke (u daljem tekstu „RKJN“). 2. U zavisnosti od situacija iz stava 1. ovog člana, Agencija vrši identifikaciju slučaja i vrši sledeće radnje: 2.1. U slučajevima kada postoje informacije o opravdanoj sumnji za povredu zakona sa elementima korupcije u aktivnostima javnih nabavki, Agencija traži od Ugovornog organa neophodnu dokumentaciju za aktivnosti relevantnih javnih nabavki. 2.2. Dokumentaciju koju obezbeđuje Ugovorni organ u Agenciji prihvata Nadležni službenik za predmet i u njegovom odsustvu, od strane neposrednog rukovodioca. Ugovorni organ može dostaviti Agenciji dokumentaciju u štampanom i/ili elektronskom obliku.	1. Article 23 of Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency shall be deleted and formulated with the following text and paragraphs: 1. The Agency shall monitor publications of Contracting Authorities in relation to public procurement activities on the website of the Public Procurement Regulatory Commission (hereinafter referred to as “PPRC”). 2. Depending on the situations referred to in paragraph 1 of this Article, the Agency shall identify the case and act as follows: 2.1. The Agency shall, whenever it has information for a reasonable doubt of legal violations with corruption elements in public procurement activities, request the necessary documents from the contracting authority regarding the respective public procurement activity. 2.2. The documentation provided by the Contracting Authority shall be received at the Agency by the official responsible for the case, or in his/her absence, by his/her direct superior. The Contracting Authority may provide the documentation to the Agency in hard copy or/and electronically.
--	---	---

2.3. Agjencia përmes Zyrtarit Përgjegjës të lëndës përgatitë raportin shqyrtues të rastit me të cilin definohen konstatimet në lidhje me shkeljet eventuale. 2.4. Takimet dhe komunikimet zyrtare ndërmjet Zyrtarit Përgjegjës të lëndës dhe përfaqësuesve të Autoritetit Kontraktues apo informatorëve, bëhen në prezencën e udhëheqësit të drejtpërdrejtë, ose të zëvendësit, të Zyrtarit Përgjegjës të lëndës. 2.5. Agjencia, pas trajtimit të dokumentacionit dhe fakteve tjera të mbledhura, në rast se janë evidentuar shkelje ligjore, i ofron Autoritetit Kontraktues një Opinion. Agjencia, po ashtu, njofton KRPP-në, si institucion përgjegjës për zbatimin e dispozitave ligjore të Prokurimit Publik, për Opinionin e dhënë Autoritetit Kontraktues. 2.6. Udhëheqësi i Divizionit përkatës, në mungesë të tij zëvendësi i tij, është përgjegjës për dërgimin e Opinionit tek Autoriteti Kontraktues dhe KRPP dhe për publikimin e tij në faqen zyrtare të Agjencisë.	2.3. Agjencia putem Nadležnog službenika za predmet, priprema pregledni izveštaj predmeta kojim se definišu konstatacije vezane za eventualne povrede. 2.4. Službeni sastanci i komunikacije između nadležnog službenika za predmet i predstavnika Ugovornog organa ili informatora, vode se u prisustvu neposrednog rukovodioca, ili zamenika Nadležnog službenika za predmet. 2.5. Agjencia, nakon razmatranja dokumentacije i drugih prikupljenih činjenica, ukoliko su utvrđene zakonske povrede, Ugovornom organu obezbeđuje Mišljenje. Agjencia takođe obaveštava RKJN, kao nadležnu instituciju za sprovođenje zakonskih odredaba za javne nabavke, o Mišljenju koju je izdalo Ugovorni organ. 2.6. Rukovodilac relevantne divizije, u njegovom odsustvu njegov zamenik, je nadležan za dostavu Mišljenja Ugovornom organu i RKJN-u kao i za njeno objavljivanje na zvaničnoj internet stranici Agencije.	2.3. The Agency shall, through the official responsible of the case, prepare the case review report defining the findings regarding possible violations. 2.4. Official meetings and communications between the Responsible Officer of the case and representatives of the Contracting Authority, or whistle-blowers, shall be conducted in the presence of the direct supervisor, or his/her substitute, of the Responsible Officer of the case. 2.5. The agency shall, after reviewing documentation and other facts collected, provide the Contracting Authority with an Opinion on whether a violation of the law has been found. The Agency shall also notify the PPRC, as the institution responsible for implementation of legal provisions on Public Procurement, on the Opinion issued to the Contracting Authority. 2.6. The Head of the respective Division, or in his/her absence his deputy, shall be responsible for sending the Opinion to the Contracting Authority and the PPRC and its publication on the Agency's website.
---	--	--

2.7. Mënyra e dërgimit të Opinionit tek Autoriteti Kontraktues dhe KRPP bëhet në formë fizike ose/dhe elektronike. 2.8. Publikimi në faqen zyrtare të Agjencisë i Opinionit të dërguar tek Autoriteti Kontraktues dhe KRPP bëhet pas konfirmimit të pranimit të Opinionit nga Autoriteti Kontraktues. Konfirmimi nga Autoriteti Kontraktues bëhet përmes postës elektronike. Publikimi, përjashtimisht mund të bëhet pa konfirmimin e Autoritetit Kontraktues, nëse Autoriteti në fjalë nuk ka konfirmuar pranimin brenda afatit prej 24 orësh. 2.9. Zyrtari përgjegjës i rastit është përgjegjës për përcjelljen e veprimeve të Autoriteteve Kontraktuese lidhur me Opinionin e ofruar nga Agjencia dhe obligohet që në dosjen e rastit t'i bashkëngjitë të gjitha dokumentet e veprimeve të ndërmarra. 2.10. Pas Opinionit të ofruar Agjencia komunikon me Autoritetin Kontraktues dhe KRPP në rastet kur Autoriteti Kontraktues në faqen zyrtare të KRPP-së nuk ka ndërmarrë veprimet e nevojshme, respektivisht nuk ka bërë publikimin e:	2.7. Mišljenje se može dostaviti Ugovornom organu i RKJN-u u štampanom i/ili elektronskom obliku. 2.8. Objavljivanje na zvaničnoj internet stranici Agencije dostavljenog Mišljenja Ugovornom organu i RKJN-u radi se nakon potvrđivanja prijema Mišljenja od strane Ugovornog organa. Potvrđivanje od strane Ugovornog organa radi se putem elektronske pošte. Izuzetno, objavljivanje se može vršiti bez potvrđivanja Ugovornog organa, ukoliko dotični organ nije potvrdio prijem u roku od 24 sata. 2.9. Nadležni službenik za predmet je nadležan za praćenje radnji Ugovornog organa u vezi sa dostavljenim Mišljenjem od strane Agencije i obavezuje se da na spisu predmeta priloži i sve dokumente za preduzete radnje. 2.10. Nakon dostavljenog Mišljenja, Agencija komunicira sa Ugovornim organom i RKJN-om u slučajevima kada Ugovorni organ na zvaničnoj stranici RKJN-a nije preduzeo neophodne radnje, odnosno nije objavio:	2.7. The Opinion can be sent to the Contracting Authority and the PPRC in hard or soft copy. 2.8. The Opinion sent to the Contracting Authority and PPRC shall be published in the Agency's website after the confirmation of receipt of the opinion by the Contracting Authority. Confirmation of receipt by the Contracting Authority is done via e-mail. Exceptionally, the publication can be performed without the confirmation of the Contracting Authority, should the latter fail to provide confirmation within 24 hours. 2.9. The official in charge of the case is responsible for following the actions of a contracting authority with regard to the Opinion issued by the Agency, and is obliged to attach all documents related to actions undertaken to the case file. 2.10. Following the provision of the Opinion, the Agency communicates with the Contracting Authority and PPRC in cases when the Contracting Authority has not published on PPRC's website the following:
---	--	---

2.10.1.Njoftimit për përmirësimin e gabimeve; 2.10.2. Njoftimit për dhënie të kontratës; dhe 2.10.3. Njoftimit për anulimin e tenderit. 2.11. Në rastet kur pas komunikimit me Autoritetin Kontraktues dhe KRPP, vërehet se nuk është respektuar Opinioni i Agjencisë dhe Autoriteti Kontraktues ka proceduar më tutje me aktivitetin e prokurimit, Departamenti i Parandalimit, përmes shkresës përcjellëse, në varësi të rrethanave përcjell gjithë dokumentacionin në Departamentin për Luftimin e Korrupsionit, Policinë e Kosovës dhe/ose Prokurori. 2.12. Zyrtari përgjegjës i rastit të përcjellë në organet e përcaktuara në paragrafin 2, nën-paragrafin 2.11 të këtij Neni, është përgjegjës të mbajë në arkivin e lëndës të gjitha dokumentet zyrtare të rastit si dhe provat të cilat janë paraqitur në Opinion. 2.13. Rasti mund të mbyllet, por nuk kufizohet, për këto arsye: 2.13.1 kur vërtetohet që nuk është evidentuar ndonjë shkelje ligjore me elemente korruptive;	2.10.1. Obaveštenje o ispravci grešaka; 2.10.2. Obaveštenje o dodeli ugovora; i 2.10.3. Obaveštenje o poništenju tendera. 2.11. U slučajevima kada nakon komunikacije sa Ugovornim organom i RKJN-om, uočava se da nije poštovano Mišljenje Agencije i Ugovorni organ je nastavio i dalje sa aktivnostima nabavke, Odeljenje za sprečavanje, putem pratećeg dokumenta, u zavisnosti od okolnosti, prosleđuje svu dokumentaciju Odeljenju za suzbijanje korupcije, Policiji Kosova i/ili Tužilaštvu. 2.12. Nadležni službenik za praćeni predmet u utvrđenim organima u stavu 2. tačka 2.11 ovog člana, nadležan je da vodi u arhivi predmeta sve službene dokumente predmeta kao i dokaze koji su izneti na Mišljenju. 2.13. Predmet se može okončati, ali se ne ograničava, iz ovih razloga: 2.13.1 kada se potvrđuje da nije evidentirana nijedna zakonska povreda sa elementima korupcije;	2.10.1. Notice of error correction; 2.10.2. Notice on contract award; and 2.10.3. Notice on annulment of the tender. 2.11. In cases where it is noticed that following the communication with the Contracting Authority and PPRC, the Contracting Authority has not complied with the Agency's Opinion and has proceeded with the procurement activity, the Department of Corruption Prevention, through the cover letter, depending on circumstances, shall submit the entire documentation to the Department for Combating Corruption, Kosovo Police and/or Prosecution Office. 2.12. The officer responsible for the case that has been submitted to the bodies referred in subparagraph 2.12 of this Article shall be responsible to maintain in the archives all official documents of the case and evidence presented in the Opinion. 2.13. The reasons for closing a case include, but are not limited to: 2.13.1 when it is ascertained that no legal violation with corruption elements has been committed;
--	--	---

2.13.2 kur bëhet ndërprerja e aktivitetit të prokurimit nga ana e Autoritetit Kontraktues. 2.14. Rasti mbyllet me Raport Përfundimtar ose/dhe Opinion. 2.15. Agjencia mund të njoftojë Autoritetin Kontraktues dhe KRPP-në për Raportin Përfundimtar. 3. Agjencia merr pjesë në cilësinë e vëzhguesit në vlerësimin e ofertave të aktiviteteve të prokurimit publik. 3.1 Pas përfundimit të procesit të monitorimit në vlerësimin e ofertave të aktivitetit publik, Agjencia dërgon tek Autoriteti Kontraktues një Opinion në lidhje me të gjeturat dhe njofton KRPP. 3.2 Përmes Opinionit të referuar në paragrafin 3, nën-paragrafin 3.1 të këtij Neni, Agjencia kërkon nga Autoriteti Kontraktues t'i ndërmerr të gjitha veprimet e nevojshme drejt evitimit të shkeljeve të evidentuara në Opinion, në mënyrë që të respektohen të gjitha dispozitat ligjore të Prokurimit Publik.	2.13.2 kada se prekinu aktivnosti nabavke od strane Ugovornog organa. 2.14. Predmet se okončava Konačnim izveštajem i/ili Mišljenjem. 2.15. Agencija može upoznati Ugovornog organa i RKJN-a o Konačnom izveštaju. 3. Agencija u svojstvu posmatrača, može učestvovati u proceni ponuda aktivnosti javnih nabavki. 3.1 Nakon završetka procesa praćenja u proceni ponuda javnih aktivnosti, Agencija dostavlja Ugovornom organu Mišljenje u vezi sa nalazima i obaveštava RKJN. 3.2 Putem Mišljenja iz stava 3. tačka 3.1 ovog člana, Agencija traži od Ugovornog organa da preduzima sve neophodne radnje u cilju izbegavanja evidentiranih povreda u Mišljenju, kako bi se poštovale sve zakonske odredbe Javnih nabavki.	2.13.2 when the Contracting Authority terminates the procurement activity. 2.14. The case is closed with a Final Report and/or Opinion. 2.15. The Agency may notify the Contracting Authority and the PPRC of the Final Report. 3. The Agency shall participate in the evaluation of bids for public procurement activities in the capacity of an observer. 3.1 Following the completion of the monitoring process in the evaluation of bids for public activities, the Agency shall send the Contracting Authority an Opinion on the findings and notifies the PPRC. 3.2 The Agency shall, through the Opinion referred to in subparagraph 3.1 of this Article, requests from the Contracting Authority to take the necessary actions to elude the infringements found in the Opinion, thus, pursuant to the legal provisions of the Public Procurement.
--	---	---

3.3 Gjatë përgatitjes së Opinione, Zyrtari përgjegjës bën vlerësimin, ekzaminimin dhe krahasimin e dokumentacionit gjatë dhe pas vlerësimit përfundimtar të Komisionit Vlerësues. 3.4 Zyrtari përgjegjës i Agjencisë mund bëjë vlerësimin, ekzaminimin dhe krahasimin e dokumentacionit edhe gjatë procesit të vlerësimit elektronik pasi t'i krijohet qasja nga institucionet kompetente sipas dispozitave ligjore të prokurimit publik. 3.5 Zyrtari përgjegjës nënshkruan deklaratën nën betim në lidhje me vlerësimin e përcaktuar në paragrafin 3, nën-paragrafin 3.3 dhe 3.4 të këtij Neni. 3.6 Në bazë të vlerësimit nga Agjencia, Zyrtari Përgjegjës trajton dokumentacionin e ofruar nga Autoriteti Kontraktues në lidhje me aktivitetin e prokurimit apo vëzhgon tërë aktivitetin e prokurimit. 3.7 Nëse gjatë trajtimit të rastit, Agjencia vëren se rasti i njëjtë është objekt trajtimit edhe nga ndonjë organ tjetër, atëherë Agjencia pezullon	3.3 Prilikom pripreme Mišljenja, Nadležni službenik za predmet vrši procenu, ispitivanje i upoređivanje dokumentacije tokom i nakon konačne procene Komisije za procenu. 3.4 Nadležni službenik Agencije može uraditi procenu, ispitivanje i upoređivanje dokumentacije i tokom procesa elektronske procene nakon što mu je omogućen pristup od strane nadležnih institucija prema zakonskim odredbama javnih nabavki. 3.5 Nadležni službenik potpisuje izjavu pod zakletvom u vezi sa utvrđenom procenom u stavu 3. tačka 3.3 i 3.4 ovog člana. 3.6 Na osnovu procene od strane Agencije, Nadležni službenik obrađuje obezbeđenu dokumentaciju od strane Ugovornog organa u vezi sa aktivnostima nabavki ili posmatra celokupnu aktivnost nabavki. 3.7 Ukoliko tokom obrade predmeta, Agencija uočava da ja isti predmet bio predmet obrade i od nekog drugog organa, onda Agencija	3.3 During the preparation of the Opinion, the officer responsible shall evaluate, examine and compare the documentation during and after the final evaluation of the Evaluation Committee. 3.4 The officer responsible of the Agency can also conduct evaluation, examination and comparison of documentation during the electronic evaluation process, after obtaining access from competent institutions in accordance with legal provisions on public procurement. 3.5 The official responsible shall sign the statement, under oath, with regard to the evaluation referred in subparagraphs 3.3 and 3.4 of this Article. 3.6 Based on the evaluation by the Agency, the officer responsible shall review the documentation provided by the Contracting Authority regarding the procurement activity, or observe the entire procurement activity. 3.7 If, during the review of the case, the Agency notices that the same case is subject to review by another
---	---	--

trajtimin e rastit deri në vendimin përfundimtar të organit kompetent që është duke trajtuar rastin. 3.8 Në rastet kur Agjencia nuk pajtohet me vendimin përfundimtar të organit kompetent, të përcaktuar në paragrafin 3, nën-paragrafin 3.7 të këtij Neni, mund ta përcjellë gjithë dokumentacionin në organet kompetente. 3.9 Divizioni për Parandalimin e Korrupsionit në Prokurimin Publik është përgjegjës që në fund të vitit të bëjë përmbledhjen e dosjeve elektronike të rasteve të trajtuara dhe vendosjen e tyre në CD apo bazë të të dhënave në kuadër të Agjencisë. 4. Në varësi të rastit, Agjencia dhe KRPP mund të monitorojnë aktivitetet e prokurimit publik bashkërisht. 5. Agjencia ka të drejtë të njoftojë Autoritetin Kontraktues, KRPP-në dhe Organin Shqyrtues të Prokurimit dhe institucionet tjera në lidhje me të gjeturat gjatë monitorimit të aktivitetit të Prokurimit Publik.	prekida obradu predmeta do konačne odluke nadležnog organa koji obrađuje predmet. 3.8 U slučajevima kada se Agencija ne slaže sa konačnom odlukom nadležnog organa, koji je utvrđen u stavu 3. tačka 3.7 ovog člana, može nadležnim organima proslediti celokupnu dokumentaciju. 3.9 Divizija za sprečavanje korupcije u javnim nabavkama je nadležna da na kraju godine uradi sažetak elektronskih dosijea obrađenih predmeta i njihovo presnimavanje na CD-u ili bazi podataka u okviru Agencije. 4. U zavisnosti od slučaja, Agencija i RKJN mogu zajednički pratiti aktivnosti javnih nabavki. 5. Agencija ima pravo da obaveštava Ugovorni organa, RKJN i Telo za razmatranje nabavki i druge institucije u vezi sa nalazima tokom praćenja aktivnosti Javnih nabavki.	body, the Agency shall suspend the case until a final decision of the competent body which is handling the case. 3.8 In cases where the Agency disagrees with the final decision of the competent body, as defined in subparagraph 3.7 of this Article, the agency may sent all documentation to the competent bodies. 3.9 The Division of Corruption Prevention in Public Procurement is responsible to compile, at the end of the year, a summary of the electronic files of the handled cases and store them on a CD or database within the Agency. 4. Depending on the case, ACA and PPRC may jointly monitor public procurement activities. 5. The Agency is entitled to notify the Contracting Authority, the PPRC, the PRB and other institutions regarding the findings of monitoring the public procurement activity.
---	--	---

6. Agjencia, në bazë të vlerësimit, mund ta njoftojë KRPP-në dhe Organin Shqyrtues për të gjitha aktivitetet e Prokurimit Publik. 7. Të gjitha rastet e konfliktit të interesit për aktivitetet e prokurimit publik në lidhje me përbërjen e Komsioneve vlerësuese dhe mbikëqyrëse trajtohen në Divizionin përkatës të Konfliktit të Interesit në Agjenci.	6. Agencija, na osnovu procene, može obavestiti RKJN i Telo za razmatranje nabavki o svim aktivnostima Javnih nabavki. 7. Svi predmeti sukoba interesa za aktivnosti javnih nabavki u vezi sa sastavom Komisija za procenu i nadzor obrađuju se u relevantnoj Diviziji za sukob interesa u Agenciji.	6. The Agency, based on the evaluation, may notify the PPRC and the PRB about all public procurement activities. 7. All cases of conflict of interest for public procurement activities regarding the composition of the Evaluation and Supervisory Committees are dealt with in the relevant Division of the Conflict of Interest in the Agency.
Neni 11 Shtojcat e Rregullores 1. Shtojca 1 Formularët Standard të operimit të Agjencisë dhe Shtojca 2 e Nenit 30 të Rregullores 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit fshihen dhe riformulohen si në këtë Rregullore. 2. Të gjitha shtojcat e referuara në paragrafin 1 të këtij Neni, ndryshohen dhe plotësohet konform Nenit 2 të kësaj Rregulloreje. 3. Forma e vendimit DLK-01 Vendimi për fillimin e procedurës së hetimeve zëvendësohet me formën e Vendimit DLK-01 për fillimin e procedurës së hetimeve paraprake dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës për zhvillimin e procedurës.	Član 11 Aneksi Pravilnika 1. Aneks 1 Standardni obrasci rada Agencije i Aneks 2 člana 30. Pravilnika 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije brišu se i preformulišu se kao u ovom pravilniku. 2. Svi aneksi iz stava 1. ovog člana, izmenjuju se i dopunjuju u skladu sa članom 2. ovog Pravilnika. 3. Obrazac odluke DLK-01 Odluka o pokretanju postupka istrage zamenjuje se obrascem odluke DKL-01 o pokretanju preliminarne istrage i određivanju nadležnog službenika za vođenje postupka.	Article 11 Annexes of the Regulation 1. Annex 1 Standard Operating Forms of the Agency and Annex 2 to Article 30 of Regulation 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency are deleted and reworded as in this Regulation. 2. All annexes referred to in paragraph 1 of this Article shall be amended and supplemented in accordance with Article 2 of this Regulation. 3. Decision form DLK-01 Decision to initiate the investigation procedure is replaced by the DLK-01 Decision form for initiating the preliminary investigation procedure and the appointment of the responsible official for conducting the procedure.

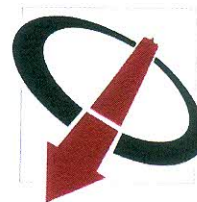
4. Forma e vendimit DPK-KI-01 Vendimi për fillimin e procedurës zëvendësohet me formën e Vendimit DPK-KI-01 për fillimin e procedurës për shqyrtimin e konfliktit të interesit dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës për zhvillimin e procedurës. 5. Forma e vendimit DPK-PKPP-01 Vendimi për fillimin e procedurës zëvendësohet me formën e Vendimit DPK-PKPP-01 për fillimin e procedurës së parandalimit të korrupsionit në prokurimin publik dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës për zhvillimin e procedurës. 6. Agjencia përdor formularin e aprovuar tek Shtojca 1 Formularët Standard të operimit të Agjencisë – Formulari A-19 Formulari për Deklarimin e Konfliktit të Interesit. 7. Agjencia përdor formularin e aprovuar tek Shtojca 1 Formularët Standard të operimit të Agjencisë – Formulari A-20 Formulari për Regjistrimin e Konfliktit të Interesit.	4. Obrazac odluke DPK-KI-01 Odluka o pokretanju postupka zamenjuje se obrascem odluke DPK-KI-01 o pokretanju postupka za razmatranje sukoba interesa i određivanju nadležnog službenika za vođenje postupka. 5. Obrazac odluke DPK-PKPP-01 Odluka o pokretanju postupka zamenjuje se obrascem Odluke DPK-PKPP-01 o pokretanju postupka za sprečavanje korupcije u javnim nabavkama i određivanju nadležnog službenika za vođenje postupka. 6. Agencija koristi obrazac koji je utvrđen u Aneksu 1 Standardni obrasci rada Agencije – Obrazac A-19 Obrazac za prijavu sukoba interesa. 7. Agencija koristi obrazac koji je utvrđen u Aneksu 1 Standardni obrasci rada Agencije – Obrazac A-20 Obrazac za evidentiranje sukoba interesa.	4. Decision form DPK-KI-01 Decision to initiate the procedure is replaced by the Decision form DPK-KI-01 for the initiation of the procedure for the examination of the conflict of interest and the appointment of the official responsible for conducting the procedure. 5. Decision form DPK-PKPP-01 Decision to initiate the procedure is replaced by the Decision form DPK-PKPP-01 for initiating the procedure on the prevention of corruption in public procurement and appointing the officer responsible for conducting the procedure. 6. The Agency shall use the form approved in Annex 1 Standard Operating Forms of the Agency - Form A-19 Form for Declaration of Conflict of Interest. 7. The Agency shall use the form approved in Annex 1 Standard Operating Forms of the Agency - Form A-20 Form for Registration of Conflict of Interest.
Neni 12 Dispozitat Kalimtare	Član 12 Prelazne odredbe	Article 12 Transitional Provisions

1. Kjo Rregullore shfuqizon dispozitat ligjore të Rregullores Nr. 1/2017 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores 01/2014 të Punës së Agjencisë Kundër Korrupsionit.	1. Ovaj Pravilnik stavlja van snage zakonske odredbe Pravilnika br. 1/2017 o izmenama i dopunama Pravilnika 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije.	1. This Regulation shall repeal the legal provisions of Regulation No. 1/2017 on amending and supplementing Regulation No. 01/2014 of the Rules of Procedure of the Anti-Corruption Agency.
Neni 13 Hyrja në Fuqi 1. Rregullorja hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit.	Član 13 Stupanje na snagu 1. Pravilnik stupa na snagu na dan potpisivanja.	Article 13 Entry into force 2. The Regulation shall enter in force on the day of its signature.
 Neni 14 Nënshkrimi Shaip Havolli Drejtori i Agjencisë Kundër Korrupsionit Prishtinë Datë: 13 gusht, 2018	 Član 14 Potpisivanje Shaip Havolli Direktor Agencije protiv korupcije Priština Dana: 13. avgusta, 2018. god.	 Article 14 Signature Shaip Havolli Director of the Anti-Corruption Agency Prishtina Data: 13 August 2018



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Në mbështetje të Nenit 7, paragrafit 1, të Rregullores Nr. 01/2018 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 01/2014 të punës të Agjencisë kundër Korrupsionit, Drejtori i Departamentit për Luftimin e Korrupsionit, me datë xx.xx.xxxx. mori:

V E N D I M

Për fillimin e procedurës së hetimeve paraprake dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës

- I.** Fillohet procedura e hetimeve paraprake për rastin e dyshuar për korrupsion me numër protokollit AKK-02-XX/XX.
- II.** Z./znj. NN, pozita nga Departamenti për Luftimin e Korrupsionit (DLK) caktohet Zyrtar Përgjegjës për zhvillimin e procedurës së hetimeve paraprake të rastit të përcaktuar në pikën I të këtij vendimi.
- III.** Zyrtari përgjegjës obligohet që të deklarojë konfliktin e mundshëm të interesit në lidhje me rastin.
- IV.** Zyrtari përgjegjës obligohet që gjatë gjithë zhvillimit të procedurës të raportojë, bashkëpunojë dhe të koordinohet me udhëheqësin e drejtpërdrejtë.
- V.** Zyrtari përgjegjës obligohet që brenda afatit ligjor të zhvillojë procedurën për shqyrtimin e rastit të lartshënuar dhe të përgatitë Raportin Përfundimtar me rekomandim të cilin përmes udhëheqësit të drejtpërdrejtë e dorëzon tek Drejtori i Departamentit.
- VI.** Procedura përfundon me dorëzimin e raportit final, vendimit, opinionit, rekomandimit apo shkresës tjetër përkatëse.
- VII.** Ky vendim hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të tij.

XX

Drejtor i Departamentit për Luftimin e Korrupsionit

Vendimi iu dërgohet

- Drejtorit të DLK-së
- Zyrtarit përgjegjës
- Shefit të Divizionit
- Arkivit



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Në mbështetje të Nenit 7, paragrafit 1, të Rregullores Nr. 01/2018 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 01/2014 të punës të Agjencisë kundër Korrupsionit, Drejtori i Departamentit për Parandalimin e Korrupsionit, me datë xx.xx.xxxx, mori këtë:

V E N D I M

Për fillimin e procedurës për shqyrtimin e konfliktit të interesit dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës

- I.** Fillohet procedura për shqyrtimin e konfliktit të interesit për rastin me numër protokollit AKK-03-XX/XX.
- II.** Z./znj. NN, pozita nga Departamenti për Parandalimin e Korrupsionit (DPK), caktohet Zyrtar Përgjegjës për zhvillimin e procedurës për konflikt të interesit të rastit të përcaktuar në pikën I të këtij vendimi.
- III.** Zyrtari përgjegjës obligohet që të deklarojë konfliktin e mundshëm të interesit në lidhje me rastin.
- IV.** Zyrtari përgjegjës obligohet që gjatë gjithë zhvillimit të procedurës të raportojë, bashkëpunojë dhe të koordinohet me udhëheqësin e drejtpërdrejtë.
- V.** Zyrtari përgjegjës obligohet që brenda afatit ligjor të zhvillojë procedurën për shqyrtimin e rastit të lartshënuar dhe të përgatitë Raportin Përfundimtar me rekomandim të cilin përmes udhëheqësit të drejtpërdrejtë e dorëzon tek Drejtori i Departamentit.
- VI.** Procedura përfundon me dorëzimin e raportit final, vendimit, opinionit, rekomandimit apo shkresës tjetër përkatëse.
- VII.** Ky vendim hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të tij.

XX

Drejtor i Departamentit për Parandalimin e Korrupsionit

Vendimi iu dërgohet:

- Drejtorit të DPK-së
- Zyrtarit përgjegjës
- Shefit të Divizionit
- Arkivit



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Në mbështetje të Nenit 7, paragrafit 1, të Rregullores Nr. 01/2018 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 01/2014 të punës të Agjencisë kundër Korrupsionit, Drejtori i Departamentit për Parandalimin e Korrupsionit, me datë xx.xx.xxxx, mori këtë:

V E N D I M

Për fillimin e procedurës së parandalimit të korrupsionit në prokurimin publik dhe caktimin e zyrtarit përgjegjës

- I.** Fillohet procedura në parandalimit të korrupsionit në prokurimin publik për rastin me numër protokolli AKK-03-XX/XX.
- II.** Z./znj. NN, pozita nga Departamenti për Parandalimin e Korrupsionit (DPK), caktohet Zyrtar Përgjegjës për zhvillimin e procedurës lidhur me prokurimin publik të rastit të përcaktuar në pikën I të këtij vendimi.
- III.** Zyrtari përgjegjës obligohet që të deklarojë konfliktin e mundshëm të interesit në lidhje me rastin.
- IV.** Zyrtari përgjegjës obligohet që gjatë gjithë zhvillimit të procedurës të raportojë, bashkëpunojë dhe të koordinohet me udhëheqësin e drejtpërdrejtë.
- V.** Zyrtari përgjegjës obligohet që brenda afatit ligjor të zhvillojë procedurën për shqyrtimin e rastit të lartëshënuar dhe të përgatitë Raportin Përfundimtar me rekomandim të cilin përmes udhëheqësit të drejtpërdrejtë e dorëzon tek Drejtori i Departamentit.
- VI.** Procedura përfundon me dorëzimin e raportit final, vendimit, opinionit, rekomandimit apo shkresës tjetër përkatëse.
- VII.** Ky vendim hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të tij.

XX

Drejtor i Departamentit për Parandalimin e Korrupsionit

Vendimi iu dërgohet:

- Drejtorit të DPK-së
- Zyrtarit përgjegjës
- Shefit të Divizionit
- Arkivit



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web.: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Thirrjet janë pa pagësë, konfidenciale dhe të besueshme

Logo e institucionit

Emri i institucionit

Adresa e institucionit

Data:

Në mbështetje të nenit 17 të Ligjit 06/L-011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik, lidhur me Deklarimin rast për rast i interesave private të zyrtarit, deklaroj si në vijim:

DEKLARATË E KONFLIKTIT TË INTERESIT

Deklaruesi z/znj. _____

Pozita Deklaruese _____

Punëdhënësi/institucioni _____

Në cilësinë e _____, me përgjegjësi të plotë morale, penale deklaroj se nuk kam konflikt interesi sipas Ligjit nr.06/L-011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik, që do të mund të vënte në dyshim kryerjen e detyrës si Anëtar/Zyrtar _____.

Gjatë gjithë ushtrimit të detyrës së këtij mandati, në rast të shfaqjes së ndonjë situate eventuale të konfliktit të interesit, zotohem se do ta deklarojë menjëherë këtë para anëtarëve të komitetit, dhe do t'i ndërmarrë të gjitha veprimet e nevojshme me qëllim të evitimit të konfliktit të mundshëm të interesit sipas legjislacionit në fuqi.

Nënshkrimi _____

Data _____



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web.: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Thirrjet janë pa pagësë, konfidenciale dhe të besueshme

Logo e institucionit

Emri i institucionit

Adresa e institucionit

FORMULAR I REGJISTRIMIT TË RASTIT TË KONFLIKTIT TË INTERESIT

Nr. rendor i rastit të pranuar dhe viti:

--	--

Institucioni:

--

Emri i zyrtarit:

--

Funksioni:

--

Të dhënat e zyrtarit:

--

(Emri dhe mbiemri)

Përshkrimi i rastit
të konfliktit të
interesit:

--

Arsyetimi i zyrtarit të rastit të konfliktit të interesit:**Datë:****Nënshkrimi i Zyrtarit:****Evidentoi:****Emri & Mbiemri:****Datë:****Nënshkrimi dhe Vula e institucioni:**

Në kuptim të Nenit 5, 6, 7, 8, 9, të Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik, Konflikti i interesit lind nga një rrethanë në të cilën zyrtari ka interes privat, që ndikon, mund të ndikojë ose duket se ndikon në kryerjen me paanshmëri dhe objektivitet të detyrës së tij zyrtare. Për më tepër, parimet bazë, obligimet dhe të drejtat e zyrtarëve publik janë përcaktuar, por nuk kufizohen me këto si në vijim:

- Zyrtari ushtron funksionin e tij në pajtim me ligjin dhe kodin përkatës të mirësjelljes.
- Zyrtari duhet ta kryejë punën e tij me ndershmëri, ndërgjegje, paanshmëri, të ruajë autoritetin e zyrtarit dhe institucionit dhe me punën e tij të forcojë besimin e qytetarëve në institucione.
- Zyrtari, gjatë ushtrimit të funksionit publik, duhet të veprojë në mbrojtje të interesit publik dhe nuk ka të drejtë që interesin e tij privat ta vë para interesit publik.
- Zyrtari gjatë ushtrimit të funksionit të tij duhet të veprojë me transparencë duke respektuar të drejtën e organeve përfaqësuese dhe të drejtën e qytetarëve që të informohen për veprimet e zyrtarit si personalitet publik.
- Zyrtari përgjigjet personalisht për veprimet e tij gjatë ushtrimit të funksionit në të cilin është emëruar apo zgjedhur nga institucioni apo qytetarët.
- Zyrtarit nuk i lejohet të kryejë një veprim të kundërligjshëm apo të mos kryejë një veprim të ligjshëm, gjatë ushtrimit të funksionit të tij, me qëllim të marrjes së një përfitimi të padrejtë për vete ose një person apo subjekt tjetër.
- Zyrtari për punën që kryen në ushtrimin e funksionit nuk ka të drejtë të pranojë apo kërkojë shpërblim tjetër si dhe ofrimin ose premtimin e shpërblimit përveç kompensimit që i lejohet në bazë të dispozitave ligjore në fuqi.
- Zyrtari duhet të shmang konfliktin e interesit pavarësisht nëse ai është real, i mundshëm apo në dukje.
- Zyrtari nuk mund të përdorë pozitën apo funksionin e vet për t'i avancuar interesat e veta personale apo të personave të afërm.

- Pavarësisht çdo detyrimi tjetër ligjor, çdo person që ka njohuri ose dyshim të arsyeshëm për konflikt interesi të ndonjë zyrtari duhet ta lajmërojë institucionin punëdhënës të zyrtarit ose Agjencinë kundër Korrupsionit.
- Palët e prekura nga veprimet e zyrtarit apo cilido person që ka njohuri dhe interesa të ligjshme duhet të ofrojnë informata të cilat i kanë në dispozicion lidhur me rastin.
- Personi që ofron informata të bazuara për rastet e konfliktit të interesit gëzon mbrojtje në pajtim me ligjin.
- Me marrjen e detyrës dhe gjatë ushtrimit të saj, zyrtari ka për detyrë të parandalojë dhe të zgjidhë vetë në mënyrën më efektive të mundshme, çdo situatë të konfliktit ndërmjet interesave të tij publike dhe private.
- Në rast se zyrtari ka dyshime apo konstaton se konflikti i interesit ka lindur ose mund të lindë, ai duhet të këshillohet dhe të informojë sa më parë udhëheqësin e drejtpërdrejtë apo organin udhëheqës. Gjatë kësaj kohe, zyrtari duhet të pezullojë të gjitha veprimet që ndërlidhen me këtë çështje, deri në vendimin përkatës në lidhje me rastin.
- Çdo udhëheqës dhe institucion udhëheqës duhet të marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar dhe zgjidhur rastet e konfliktit të interesit.
- Në rast se udhëheqësi apo institucioni udhëheqës nuk është i bindur për ekzistimin e konfliktit të interesit apo dyshon se edhe vetë ka ose mund të ketë konflikt të interesit, atëherë i drejtohet Agjencisë për marrje të vendimit për rastin.
- Zyrtarët udhëheqës të institucioneve, që nuk kanë udhëheqës të drejtpërdrejtë për situatën e përshkruar në paragrafin 3. të këtij neni i drejtohen Agjencisë.
- Zyrtari apo institucioni i ndërmarrin veprimet e parapara brenda afatit prej tridhjetë (30) ditësh.
- Agjencia ndërmerr veprimet e duhura dhe informon sa më parë subjektet jo më vonë se afati i përcaktuar në nenin 22, paragrafi 3. të Ligjit Nr. 06/L - 011 për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik.
- Gjatë ushtrimit të funksionit publik zyrtarit i ndalohen këto veprime:
 - o të kërkojë apo pranojë dhuratë apo përfitim tjetër të padrejtë për vete apo personin tjetër, ose ofertë apo premtim për dhuratë, në mënyrë që zyrtari të veprojë ose të mos veprojë në kryerjen e detyrës së tij publike;
 - o të kërkojë, përvetësojë, pranojë shpërblime, dhurata, përfitime apo shërbime të padrejta për vete ose për tjetrin si kompensim për përcaktimin e tij në vendimmarrje;
 - o të ndikojë në vendimin e ndonjë zyrtari apo organi për arsye të përfitimit të padrejtë për vete apo të çdo personi tjetër fizik dhe juridik;
 - o të premtojë, ofrojë ose japë dhuratë apo ndonjë përfitim tjetër të padrejtë në këmbim të ndonjë dhurate apo përfitimi të padrejtë real ose të premtuar;
 - o të ndikojë në kontraktimin, dhënie e punëve apo furnizimeve publike për përfitime të padrejta për vete apo të çdo personi tjetër fizik dhe juridik;
 - o të shfrytëzojë informatat e besueshme që i ka në dispozicion apo të marra në mirëbesim në ushtrimin e funksionit për përfitime të padrejta për vete apo të çdo personi tjetër fizik dhe juridik, të bashkaksionarëve apo personave në lidhje të mëhershme afariste në pesë (5) vitet e fundit;
 - o të ndikojë në vendimmarrje të organeve legjislative, gjyqësore apo ekzekutive duke shfrytëzuar pozitën e zyrtarit me qëllim të përfitimit të padrejtë për vete apo të çdo personi tjetër fizik dhe juridik, të bashkaksionarëve apo personave në lidhje të mëhershme afariste në pesë (5) vitet e fundit;
 - o të ndërmarrë veprime të cilat në ndonjë mënyrë do t'i përshtaten interesit personal të tij apo të çdo personi tjetër fizik dhe juridik, të bashkaksionarëve apo personave në lidhje të mëhershme afariste në pesë (5) vitet e fundit;
 - o të ndërmarrë veprime të cilat në ndonjë mënyrë do t'i përshtaten apo do të favorizonin interesin privat të ndonjë personi tjetër në dëm të interesit publik;
 - o të fitojë për vete, personat e afërm dhe të besuar çdo përfitim të padrejtë ekzistues ose të ardhshëm, dhuratë, pjesë në kapital, aksione dhe pasuri nga ndërmarrjet publike me pjesë në kapital ose në aksione të një institucioni ku ai është përfaqësues, përfshirë përfitime të padrejta të drejtpërdrejta ose të tërthorta nga furnizues apo klientë të këtyre ndërmarrjeve;
 - o të fitojë për vete, personat e afërm dhe të besuar çdo përfitim të padrejtë ekzistues ose të ardhshëm, dhuratë, pjesë në kapital, aksione dhe pasuri nga personat juridikë privatë që përfitojnë kontrata publike, kreditim ose fonde të tjera publike, privatizim të pronës publike, lehtësi nga detyrimet doganore ose

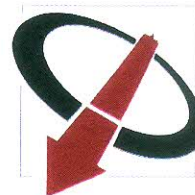
tatimore ose që ushtrojnë veprimtari në zona të lira në rastet kur është përfshirë gjatë ushtrimit të funksionit dhe ka ndikuar drejtpërdrejt ose tërthorazi në fitimin e këtyre të drejtave në dobi të tyre;

- të ndërmarrë veprime me efekte ndëshkuese apo të bëhet pengesë për fitimin e të drejtave të ligjshme të zyrtarëve apo subjekteve që ofrojnë informata për raste të konfliktit të interesit të zyrtarit, personave të lidhur me të ose personave të besuar për këtë shkak.
- të përdorë ose të lejojë që të përdoren pasuritë zyrtare të institucionit punëdhënës, përfshirë dokumentet zyrtare, për ndonjë qëllim tjetër që nuk përputhet me ushtrimin e detyrës publike.



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Shodno članu 7, stav 1 Pravilnika br. 01/2018 za izmenu i dopunu Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije, Direktor Departmana za borbu protiv korupcije, dana xx.xx.xxxx. doneo je:

O D L U K U

O pokretanju postupka preliminarne istrage i određivanju Odgovornog službenika

- I. Pokreće se postupak preliminarne istrage o navodnom slučaju korupcije sa brojem protokola AKK-02-XX/XX.
- II. G./g-đa NN, položaj iz Departmana za borbu protiv korupcije (DBK) imenuje se za Odgovornog službenika za sprovođenje postupka preliminarne istrage u slučaju utvrđenom u tački I ove odluke.
- III. Odgovorni službenik je dužan da prijavi mogući sukob interesa u vezi slučaja.
- IV. Odgovorni službenik je dužan da tokom odvijanja čitavog postupka izveštava, sarađuje i koordinira sa direktnim rukovodiocem.
- V. Odgovorni službenik je dužan da u zakonskom roku vodi postupak za razmatranje gore pomenutog slučaja i da pripremi Konačni izveštaj sa preporukom koji će preko direktnog rukovodioca dostaviti Direktor Departmana.
- VI. Postupak se završava podnošenjem konačnog izveštaja, odluke, mišljenja, preporuke ili drugog odgovarajućeg dopisa.
- VII. Ova odluka stupa na snagu na dan njenog potpisivanja.

XX

Direktor Departmana za borbu protiv korupcije

Odluka se dostavlja

- Direktor DBK
- Odgovornom službeniku
- Šefu divizije
- Arhivi



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Shodno članu 7, stav 1 Pravilnika br. 01/2018 za izmenu i dopunu Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije, Direktor Departmana sprečavanja korupcije, dana xx.xx.xxxx., doneo je sledeću:

O D L U K U

O pokretanju postupka za razmatranje sukoba interesa i određivanju Odgovornog službenika

- I.** Pokreće se postupak za razmatranje sukoba interesa o slučaju sa brojem protokola AKK-03-XX/XX.
- II.** G./g-đa NN, položaj iz Departmana sprečavanja korupcije (DSK) imenuje se za Odgovornog službenika za sprovođenje postupka za sukob interesa u slučaju utvrđenom u tački I ove odluke.
- III.** Odgovorni službenik je dužan da prijavi mogući sukob interesa u vezi slučaja.
- IV.** Odgovorni službenik je dužan da tokom odvijanja čitavog postupka izveštava, sarađuje i koordinira sa direktnim rukovodiocem.
- V.** Odgovorni službenik je dužan da u zakonskom roku vodi postupak za razmatranje gore pomenutog slučaja i da pripremi Konačni izveštaj sa preporukom koji će preko direktnog rukovodioca dostaviti Direktor Departmana.
- VI.** Postupak se završava podnošenjem konačnog izveštaja, odluke, mišljenja, preporuke ili drugog odgovarajućeg dopisa.
- VII.** Ova odluka stupa na snagu na dan njenog potpisivanja.

XX

Direktor Departmana sprečavanja korupcije

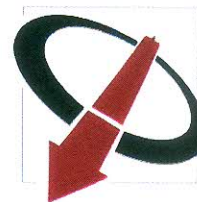
Odluka se dostavlja

- Direktor DSK
- Odgovornom službeniku
- Šefu divizije
- Arhivi



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Shodno članu 7, stav 1 Pravilnika br. 01/2018 za izmenu i dopunu Pravilnika br. 01/2014 o radu Agencije protiv korupcije, Direktor Departmana sprečavanja korupcije, dana xx.xx.xxxx., doneo je sledeću:

O D L U K U

**O pokretanju postupka sprečavanja korupcije u javnim nabavkama i određivanju
Odgovornog službenika**

- I.** Pokreće se postupak sprečavanja korupcije u javnim nabavkama za slučaj sa brojem protokola AKK-03-XX/XX.
- II.** G./g-đa NN, položaj iz Departmana sprečavanja korupcije (DSK) imenuje se za Odgovornog službenika za sprovođenje postupka u vezi sa javnim nabavkama u slučaju utvrđenom u tački I ove odluke.
- III.** Odgovorni službenik je dužan da prijavi mogući sukob interesa u vezi slučaja.
- IV.** Odgovorni službenik je dužan da tokom odvijanja čitavog postupka izveštava, sarađuje i koordinira sa direktnim rukovodiocem.
- V.** Odgovorni službenik je dužan da u zakonskom roku vodi postupak za razmatranje gore pomenutog slučaja i da pripremi Konačni izveštaj sa preporukom koji će preko direktnog rukovodioca dostaviti Direktor Departmana.
- VI.** Postupak se završava podnošenjem konačnog izveštaja, odluke, mišljenja, preporuke ili drugog odgovarajućeg dopisa.
- VII.** Ova odluka stupa na snagu na dan njenog potpisivanja.

XX

Direktor Departmana sprečavanja korupcije

Odluka se dostavlja

- Direktor DSK
- Odgovornom službeniku
- Šefu divizije
- Arhivi



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web.: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Pozivi su besplatni, poverljivi i pouzdani

Logo institucije

Naziv institucije

Adresa institucije

Datum:

Shodno članu 17 Zakona br. 06/L- 011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javne funkcije, u vezi prijavljivanja, od slučaja do slučaja, privatnih interesa zvaničnika, izjavljujem sledeću:

IZJAVU O SUKOBU INTERESA

Davalac izjave g./g-đa

Pozicija izjavljivanja

Poslodavac/Institucija

U svojstvu _____, uz punu moralnu i krivičnu odgovornost, izjavljujem da nemam sukob interesa po Zakonu br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javne funkcije, koji bi mogao dovesti u pitanje vršenje dužnosti kao član/zvaničnik

_____.

Tokom vršenja dužnosti ovog mandata, u slučaju pojave bilo kakve eventualne situacije sukoba interesa, obavezujem se da ću isto odmah prijaviti pred članovima komisije i da ću preduzeti sve neophodne radnje kako bi se izbegao mogući sukob interesa u skladu sa važećim zakonodavstvom.

Potpis

Datum



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web.: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Pozivi su besplatni, poverljivi i pouzdani

Logo institucije

Naziv institucije

Adresa institucije

OBRAZAC ZA REGISTRACIJU SLUČAJA SUKOBA INTERESA

Redni br. primljenog slučaja i godina:

--	--

Institucija:

--

Ime službenika:

--

Položaj:

--

Podaci službenika:

--

(Ime i prezime)

Opis slučaja sukoba
interesa:

--

Obrazloženje službenika slučaja sukoba interesa:**Datum:****Potpis službenika:****Registrovao:****Ime i prezime:****Datum:****Potpis i pečat institucije:**

U smislu članova 5, 6, 7, 8. i 9. Zakona br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javne funkcije, sukob interesa proizlazi iz okolnosti u kojoj službenik ima privatni interes koji utiče, može uticati ili izgleda da utiče na nepristrasnost i objektivnost u vršenju njegove službene dužnosti. Štaviše, osnovna načela, obaveze i prava javnih službenika su definisana, ali se ne ograničavaju sledećim:

- Službenik vrši svoju funkciju u skladu sa zakonom i odgovarajućim kodeksom ponašanja.
- Zvaničnik treba da vrši svoj posao sa pošteno, savesno, održava autoritet službenika i institucije i da svojim radom ojača poverenje građana u institucije.
- Službenik, tokom vršenja javne funkcije, treba da postupa u odbrani javnog interesa i nema prava da njegov privatni interes stavlja pre javnog interesa.
- Službenik tokom vršenja svoje funkcije mora delovati transparentno, poštujući pravo predstavničkih organa i pravo građana da budu upoznati sa delatnostima službenika kao javne ličnosti.
- Službenik lično odgovara za svoje postupke tokom vršenja funkcije na kojoj je imenovan ili izabran od strane institucije ili građana.
- Službeniku nije dozvoljeno da vrši nezakonitu delatnost ili da ne vrši zakonitu delatnost tokom vršenja svoje funkcije, u cilju sticanja nepravične koristi za sebe ili drugo lice ili subjekat.
- Službenik za rad obavlja u vršenju funkcije, nema pravo da primi ili da traži drugu nagradu, kao i pružanje ili obećanje nagrade pored naknade dozvoljene u skladu sa važećim zakonskim odredbama.
- Službenik treba da izbegava sukob interesa, bez obzira da li je on realan, moguć ili očigledan.
- Službenik ne može koristiti svoj položaj ili funkciju da unapredi svoje lične interese ili lične interese bliskih osoba.
- Bez obzira na bilo koju zakonsku obavezu, svako lice koje ima saznanja ili razumnu sumnju o sukobu interesa bilo kog službenika, treba da obavesti institucija poslodavca službenika ili Agenciju protiv korupcije.
- Stranke na koje je uticano delatnostima službenika ili bilo koje lice koja ima saznanja i zakonske interese, trebaju da pruže informacije koje im stoje na raspolaganju u vezi sa slučajem.

- Lice koje pruža osnovane informacije za slučaj sukoba interesa, uživa zaštitu u skladu sa zakonom.
- Preuzimanjem dužnosti i tokom njenog vršenja, službenik ima obavezu da na najefikasniji način spreči i reši, svaku situaciju sukoba između njegovih javnih i privatnih interesa.
- U slučaju da službenik ima sumnje ili utvrdi da je sukob interesa nastao ili može nastati, on treba da se, što je pre moguće, posavetuje i da obavesti direktnog rukovodioca ili upravni organ. Tokom ovog perioda, službenik mora obustaviti sve delatnosti u vezi sa ovim pitanjem, do odgovarajuće odluke u vezi sa slučajem.
- Svaka rukovodilac i rukovodeća institucija treba da preduzme sve neophodne mere za sprečavanje i rešavanje slučajeva sukoba interesa.
- U slučaju da rukovodilac i rukovodeća institucija nije ubeđena u postojanje sukoba interesa ili sumnja da i sama ima ili može imati sukob interesa, onda se obraća Agenciji za donošenje odluke za slučaj.
- Rukovodeći službenici institucija, koji nemaju direktnog rukovodioca za situaciju opisanu u stavu 3. ovog člana, se obraćaju Agenciji.
- Zvaničnik ili institucija preduzima predviđene delatnosti u roku od trideset (30) dana.
- Agencija preduzima odgovarajuće delatnosti i, što je pre moguće, obaveštava subjekte ne kasnije od roka predviđenog u članu 22. stav 3. Zakona br. 06/L-011 o sprečavanju sukoba interesa pri vršenju javne funkcije.
- Tokom vršenja javne funkcije, službenicima su zabranjene sledeće delatnosti:
 - o da traže ili prime poklon ili drugu nepoštenu korist za sebe ili bilo koje drugo lice ili ponude ili obećanje za poklon, kako bi službeno lice delovalo ili ne delovalo u obavljanju svoje javne funkcije;
 - o da traži, stekne, primi nepošteno nagrade, poklone, koristi ili usluge za sebe ili drugog, kao naknadu za njegovo odlučivanje u donošenju odluke;
 - o da utiče na odluku bilo kog službenika ili organa zbog nepoštenih koristi za sebe ili bilo koje drugo fizičko ili pravno lice;
 - o da obeća, ponudi ili da poklon ili neku drugu nepravednu korist u zamenu za bilo koju nepravedan realan ili obećan poklon ili korist;
 - o da utiče na ugovaranje, davanje poslova ili javnih nabavki za nepravedne koristi za sebe ili bilo koje drugo fizičko ili pravno lice;
 - o da koristi poverljive informacije koje su mu na raspolaganju ili dobijene na poverenje za obavljanje funkcije, za nepravedne koristi za sebe ili bilo kog drugog fizičkog ili pravnog lica, zajedničkih deoničara ili lica u vezi sa prethodnim poslovanjem u poslednjih pet (5) godina;
 - o da utiče na donošenje odluka zakonodavnih, sudskih ili izvršnih organa, koristeći službeni položaj u cilju nepravedne koristi za sebe ili bilo kog drugog fizičkog ili pravnog lica, zajedničkih deoničara ili lica u vezi sa prethodnim poslovanjem u poslednjih pet (5) godina;
 - o da preduzima delatnosti koje će na neki način prilagoditi njegov lični interes ili kog drugog fizičkog ili pravnog lica, zajedničkih deoničara ili lica u vezi sa prethodnim poslovanjem u poslednjih pet (5) godina;
 - o da preduzima delatnosti koje će na neki način prilagoditi ili dati prednost privatnom interesu bilo kog drugog lica na štetu javnog interesa;
 - o da, za sebe, bliske i poverljive osobe, dobije bilo koju postojeću ili buduću nepravednu korist, poklon, udeo u kapitalu, deonicama i imovini javnih preduzeća sa udelom u kapitalu ili deonicama institucije u kojoj je on predstavnik, uključujući direktne ili indirektne nepravedne koristi od strane snabdevača ili klijenata ovih preduzeća;
 - o da, za sebe, bliske i poverljive osobe, dobije bilo koju postojeću ili buduću nepravednu korist, poklon, udeo u kapitalu, deonicama i imovini od strane privatnih pravnih lica koja imaju dobijaju javne ugovore, kredite ili druga javna sredstva, privatizaciju javne imovine, oslobađanje od carinskih ili poreskih obaveza ili vršenje aktivnosti u slobodnim oblastima kada je uključeno u vršenju funkcije i direktno ili indirektno je uticalo na sticanje tih prava u njihovu korist;
 - o da preduzima kaznene delatnosti ili da postane prepreka za dobijanje zakonskih prava službenika ili subjekata koji pružaju informacije o slučajevima sukoba interesa službenika, lica u vezi sa njim ili poverljivih osoba iz tog razloga.

- da koristi ili dozvoli korišćenje službene imovine institucije poslodavca, uključujući i službene dokumente, u bilo koju drugu svrhu koja nije u skladu sa vršenjem javne funkcije.



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORRUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Pursuant to Article 7, paragraph 1, of Regulation No. 01/2018 on amending and supplementing Regulation No. 01/2014 on the work of the Anti-Corruption Agency, Director of the Department for Combating Corruption, on xx.xx.xxxx issued:

DECISION

To initiate the preliminary investigation procedure and assign the Responsible Official

- I.** The preliminary investigation procedure for the alleged corruption case with protocol number AKK-02-XX/XX shall be initiated.
- II.** Mr./Ms. NN, the position in the Department for Combating Corruption (DCC) shall be assigned as the Responsible Official for the conduct of the preliminary investigation procedure of the case defined in point I of this decision.
- III.** The Responsible Official shall be obliged to declare the potential conflict of interest regarding the case.
- IV.** The Responsible Official shall be obliged to report, cooperate and coordinate with the direct head throughout the development of the procedure.
- V.** The Responsible Official shall be obliged, within the legal deadline, to conduct the procedure for reviewing the abovementioned case and to prepare the Final Report with a recommendation, which report shall be submitted through the direct head to the Director of the Department.
- VI.** The procedure shall be completed with the submission of the final report, decision, opinion, recommendation or another relevant document.
- VII.** This decision enters into force on the day of its signing.

XX

Director of the Department for Combating Corruption

Decision shall be sent to

- Director of DCC
- Responsible Official
- Head of division
- Archive



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Pursuant to Article 7, paragraph 1, of Regulation No. 01/2018 on amending and supplementing Regulation No. 01/2014 on the work of the Anti-Corruption Agency, Director of the Department of Corruption Prevention, on xx.xx.xxxx issued:

DECISION

To initiate the procedure for reviewing the conflict of interest and assign the Responsible Official

- I.** The procedure for reviewing the conflict of interest for the case with protocol number AKK-03-XX/XX shall be initiated.
- II.** Mr./Ms. NN, the position in the Department of Corruption Prevention (DCP) shall be assigned as the Responsible Official for the conduct of the conflict of interest procedure of the case defined in point I of this decision
- III.** The Responsible Official shall be obliged to declare the potential conflict of interest regarding the case.
- IV.** The Responsible Official shall be obliged to report, cooperate and coordinate with the direct head throughout the development of the procedure.
- V.** The Responsible Official shall be obliged, within the legal deadline, to conduct the procedure for reviewing the abovementioned case and to prepare the Final Report with a recommendation, which report shall be submitted through the direct head to the Director of the Department.
- VI.** The procedure shall be completed with the submission of the final report, decision, opinion, recommendation or another relevant document.
- VII.** This decision enters into force on the day of its signing.

XX

Director of the Department of Corruption Prevention

Decision shall be sent to

- Director of DCC
- Responsible Official
- Head of division
- Archive



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Pursuant to Article 7, paragraph 1, of Regulation No. 01/2018 on amending and supplementing Regulation No. 01/2014 on the work of the Anti-Corruption Agency, Director of the Department of Corruption Prevention, on xx.xx.xxxx issued:

DECISION

To initiate the procedure for preventing corruption in public procurement and assign the Responsible Official

- I.** The procedure for preventing corruption in public procurement for the case with protocol number AKK-03-XX/XX shall be initiated.
- II.** Mr./Ms. NN, the position in the Department of Corruption Prevention (DCP) shall be assigned as the Responsible Official for the conduct of the procedure regarding public procurement of the case defined in point I of the decision.
- III.** The Responsible Official shall be obliged to declare the potential conflict of interest regarding the case.
- IV.** The Responsible Official shall be obliged to report, cooperate and coordinate with the direct head throughout the development of the procedure.
- V.** The Responsible Official shall be obliged, within the legal deadline, to conduct the procedure for reviewing the abovementioned case and to prepare the Final Report with a recommendation, which report shall be submitted through the direct head to the Director of the Department.
- VI.** The procedure shall be completed with the submission of the final report, decision, opinion, recommendation or another relevant document.
- VII.** This decision enters into force on the day of its signing.

XX

Director of the Department of Corruption Prevention

Decision shall be sent to

- Director of DCC
- Responsible Official
- Head of division
- Archive



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web.: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Thirrjet janë pa pagesë, konfidenciale dhe të besueshme

Logo of the institution

Name of the institution

Address of the institution

Data:

Pursuant to Article 17 of Law No. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function, regarding the case-by-case declaration of the private interests of the official, I declare the following:

DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

Declarer Mr./Ms.

Declarative Position

The employer/institution

In the capacity of _____, with full moral and legal responsibility, I declare that I have no conflict of interest under Law No. 06 / L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function, which could put into question the performance of the duty as a Member/Official _____.

Throughout the exercise of this mandate, in the event of any eventual conflict of interest, I commit to immediately declare this to the members of the committee and take all necessary action in order to avoid possible conflict of interest according to the legislation in force.

Signature

Date



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
AGJENCIA KUNDËR KORRUPSIONIT
AGENCIJA PROTIV KORUPCIJE
ANTI - CORRUPTION AGENCY



Web: www.akk-ks.org | info@akk-ks.org | 0800 10800 Phone calls are free of charge, confidential and reliable

Institution logo

Institution name

Institution address

CONFLICT OF INTEREST CASES REGISTRATION FORM

Serial No. of the case submitted and year:

--	--

Institution:

--

Official's name:

--

Position:

--

Information on the Official:

--

(Name and surname)

Description of
conflict of interest
case:

--

Reasoning of the official of the conflict of interest case:**Date:****Official's signature:** _____**Evidenced:****Name & surname:****Date:****Signature and stamp of the
Institution:**

Pursuant to Articles 5, 6, 7, 8, 9 of Law no. 06/L-011 on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function, Conflict of Interest may result from circumstances in which an official has a private interest, which influences, might influence or seems to influence the impartial and objective performance of official duties. Moreover, the basic principles, obligations and rights of public officials are defined, but not limited to, the following:

- An official shall exercise his functions in compliance with Law and with the appropriate Code of Conduct.
- An official shall perform his function with honesty, consciousness and impartiality, shall maintain the official's and institutional' authority and through his work shall raise public trust for the institutions.
- During the discharge of public functions, an official must act in protection of the public interest and has no right to put his private interest before the public interest.
- During the discharge of public functions an official shall act with transparency and shall respect representing bodies' rights as well as citizens' rights to be informed about his performance as a public person.
- An official shall be held responsible for his actions during the discharge of functions entrusted to him by an institution or by citizens.
- An official shall not be allowed to carry out an illegal activity or withhold from carrying out a legal activity, during the exercise of his functions, for the purpose of obtaining an undue advantage for himself or a person or another entity.
- Apart from the reimbursement permitted on the bases of applicable legal provisions, an official has no right to accept or solicit any other reward or an offer or the promise of a reward for tasks performed during the discharge of public functions.
- An official must avoid the conflict of interest regardless if the conflict is factual, potential or apparent.
- The official cannot use his position or function to advance his own personal interests or interests of the relatives.

- Notwithstanding any other legal obligations, any person who has knowledge or reasonable suspicion about a conflict of interest of any official shall notify the official's employer institution or the Anti-Corruption Agency.
- Parties affected by the actions of the official or any person who has knowledge and legitimate interests must provide the available information regarding the case.
- Person who provides founded information on cases of conflict of interest shall enjoy protections in accordance with the Law.
- When taking public duty and during its discharge, the official has a duty to prevent and resolve in the most effective possible way any situation of conflict between his public and private interests.
- If an official has suspicion or determines that a conflict of interest has occurred or may occur, he shall consult and inform as soon as possible his superior or the managing body. During this time, the official shall suspend all actions related to this issue, until a relevant decision is made in connection with the case.
- Each manager and managing institution shall take the necessary measures to prevent and resolve cases of the conflict of interest.
- In cases when manager or managing body is not convinced about the existence of the conflict of interest or if they consider that they have or may have a conflict of interest as well, they will address this to the Agency, which shall make a decision on the case.
- When facing situations provided for under paragraph 3. of this Article, institutional managing officials who do not have direct line superiors, shall address them to the Agency.
- The official or the institution shall undertake actions under paragraphs 1. to 5. of this Article within thirty (30) days.
- The Agency shall take appropriate actions and informs the above mentioned entities as soon as possible but not later than the deadline specified in Article 22, paragraph 3. of the Law on Prevention of Conflict of Interest in Discharge of a Public Function.
- In exercising a public function an official is forbidden the following actions:
 - o request or accept a gift or other undue advantage for himself or any other person, or offer or promise for a gift, in order that the official acts or refrains from acting in the performance of his public duty;
 - o to solicit, appropriate, accept rewards, gifts, undue advantage or services for himself or other persons as a compensation for his determination during decision-making process;
 - o to influence the decision of any official or public body for undue advantage to themselves or of any other natural or legal person;
 - o to promise, offer or give gift or any other undue advantage in exchange of any actual or promised gift or undue advantage;
 - o to influence the contracting, awarding of public works or supplies for undue advantage to themselves or of any other natural and legal person;
 - o to use confidential information on his possession or information obtained in good faith during the discharge of public functions for undue advantage to themselves or to any other natural and legal person, co-shareholders or persons in earlier business in the last five (5) years;
 - o to influence the decision making of legislative, judicial or executive entities, while using public function, for undue advantage to themselves or to any other natural or legal person, co-shareholders or persons in earlier business relationship in the last five (5) years;
 - o to take actions which in a way shall suit to his personal interest or to the interest of any other natural or legal person, co-shareholders or persons in earlier business relationship in the last five (5) years;
 - o to take actions which in a way shall suit or shall be in favor of private interest of another person to the detriment of the public interest;
 - o to gain for himself, persons related to him and the trustee any existing or future undue advantage, gift, part in capital, shares and property from public enterprises where the public institution where he is a representative has parts in capital or in shares, including direct or indirect undue advantage from suppliers or clients of these enterprises;

- to gain for himself, persons related to him and the trustee any existing or future undue advantage, gift, part in capital, shares and property from private legal persons who are awarded public contracts, crediting or other public funds, privatization of public property, relief from custom or tax obligations or who exercise activities in free zones in cases when he was involved during the discharge of the function and has directly or indirectly influenced the gaining of the right to their benefit;
- to undertake actions with punitive effects or to become an obstacle for gaining of legal rights of officials or subjects that provide information on cases of conflict of interest of the official, persons related to him or trustees for this matter.
- use or allow official assets of the employing institution to be used, including official documents, for any other purpose that does not comply with the exercise of public duty.